

(**تعهد المستفيد الحقيقي**)
(**به لئنامهى سوودمه ندى راسته قينه**)

انى السيد وكيل المؤسس (.....)

من به ريز بريكارى دامه زرينه (.....)

اتعهد بأن المستفيد الحقيقي من تأسيس الشركة (.....)

به لئن ددهم كهوا سوودمه ندى راسته قينه له دامه زراندى كومپانيا (.....)

هو السيد و امترك اسهم فيها بمقدار

به ريز و خاوه نداريه تى پشكه كان ده كم به ريزه ي

سهم و اتحمل المسؤولية القانونية في حال خلاف ذلك .

پشك وه به رپرسياريه تى ياسايى له نه ستوم ده گرم له حاله تى بوونى پيچه وانهى نه مه .

الاسم الكامل للمساهم :

ناوى ته واوى هاو پشك :

اسم الشركة :

ناوى كومپانيا :

التوقيع :

واذوو :

التاريخ :

ريكهوت :

<p align="center">Real Beneficiary Disclosure Form Upon Establishing a Company or Amending the Ownership Structure</p>	<p align="center">نموذج افصاح بالاستفيد الحقيقي عند تأسيس شركة او اجراء تعديل على هيكل الملكية نموونهى دركاندنى سوودمهندى راسته قينه له كاتى دامه زراندنى كومپانيا ياخود نه نجامدانى هه مواركردنى هه يكه لى خاوه نداريه تى</p>
Date:	التاريخ (ريكوت) :
First: Company Information	اولاً : معلومات تخص الشركة (يه كه م / زانياريه كانى په يوه نديدار به كومپانيا)
Company Name:	اسم الشركة (ناوى كومپانيا) :
The owner's name :	اسم المالك (ناوى خاوه ن) :
Deputy Director's name :	اسم المدير المفوض (ناوى به ريوبه به رى ريگه پيدراو) :
Company Registration No.:	رقم شهادة التسجيل (ژماره ي پروانامه ي تو مار كردن) :
Company Type:	نوع الشركة (جوړى كومپانيا) :
The company's capital:	رأس المال الشركة (سه رمايه ي كومپانيا) :
Company Headquarter:	عنوان المركز الرئيسي للشركة (ناو نيشانى شوينى سه ره كى كومپانيا) :
Company Phone:	هاتف الشركة (ته له فون كومپانيا) :
P.O. Box:	صندوق البريد (صندوقى پوسته) :
E-mail:	البريد الالكترونى (پوستى ئه ليكترونى) :
Company Objective:	نشاط الشركة (چالاكى كومپانيا) :
Company Branches:	فروع الشركة (لقه كانى كومپانيا) : — — —

Second: Real Beneficiary Information	ثانياً : معلومات تخص المستفيد الحقيقي : دووم : زانيارى پهيوهنديدار به سوودمهندي راستهقينه :
Name and Title:	الاسم و اللقب (ناو و نازناو) :
Gender Male Female	الجنس : ذكر انثى پهگهز : نير مى
ID Number : Passport No./Serial No.:	رقم البطاقة الوطنية (ژمارهى كارتى نيشتمانى) : رقم جواز السفر (ژمارهى پاسهپورت) :
Personal Address: Phone: Mobile Phone:	العنوان الشخصي (ناونيشانى كهسى) : هاتف (تهلهفون) : الموبايل (موبايل) :
Date and Place of Birth: Nationality:	تاريخ و مكان الولادة (بهروار و شوينى لهدايك بوون) : الجنسية (پهگهزنامه) :
Place of Residence Inside Iraq Outside Iraq	مكان الاقامة : داخل العراق خارج العراق شوينى نيشتهنى : له ناو عيراق دهرهوهى عيراق
Third: Information related to the Real Beneficiary of the Company (Choose Paragraph (A) or (B))	ثالثاً : معلومات تخص المستفيد الحقيقي من الشركة (اختيار الفقرة (أ) او (ب)) : سييم : زانيارى پهيوهنديدار به سوودمهندي راستهقينه له كومپانيا پرگهى (أ) يان (ب) ههلبزيره

A-Partner/ Shareholder (Ownership Percentage)	<p>أ - شريك / مساهم (نسبة الملكية) هاوبهش / هاویشك (ریژهی خاوهنداریهتی)</p>
Direct Ownership of More than % of the Capital Indirect Ownership of More than % of the Capital	<p>ملكية مباشرة لاكثر من (%) من رأس المال ملكية غير مباشرة لاكثر من (%) من رأس المال خاوهنداریهتی راستهوخو بۆ زیاترله (%) له سهرمایه خاوهنداریهتی ناراستهوخو بۆ زیاترله (%) له سهرمایه</p>
B-Exercise Actual Ultimate Direct or Indirect Control Over the Management Structure or Authorization or General Assembly Meetings for Partners or Shareholders. (Decision-Making Percentage)	<p>ب - يمارس رقابة او سيطرة فعلية نهائية مباشرة او غير مباشرة على هيكل الادارة او التفويض او اجتماعات الهيئة العامة للشركاء او المساهمين (نسبة اتخاذ القرار) . چاودییری یان کۆتتروولی کرداری راستهوخو یان ناراستهوخو له سهر ههیکهلی کارگییری یان ریگهپییدان یان کۆبوونهوهکانی دهستهی گشتی بۆ هاوبهشهکان یان هاویشککهکان پیی ههدهستیت (ریژهی وهگرتنی بپیار) .</p>
Fourth: the Lawful Representative in Case of Failure to Identify the Natural Person According to Clause (Third) will be as follows: The Lawful Representative Cell Phone:	<p>رابعاً چوارهم في حال عدم التمكن من تحديد هوية الشخص الطبيعي حسب البند (ثالثاً) يكون الممثل القانوني الوكيل : الممثل القانوني الوكيل : رقم الموبايل : له حالهتی نهتوانین له دیاریکردنی ناسنامهی کهسی سروشتی بهگۆیرهی بهندی (سییهم) وهکو نوینهری یاسایی بریکار دهبیئت نوینهری یاسایی بریکار : ژمارهی موبایل :</p>

<p>There is No Real Beneficiary other than the One Declared in this Document</p> <p>Yes No</p> <p>If the Answer is “No” , Attachments Including the Number of Additional Real Beneficiaries shall be Attached to this Document</p>	<p>لا يوجد مستفيد حقيقي غير الذي تم التصريح به في هذه الوثيقة :</p> <p>نعم لا</p> <p>هيج سوودمه نديكى راسته قينه نيه جگه له وهى هاتووه لهو به لگه نامه يه دا :</p> <p>بهلى نه خير</p>
	<p>في حال كانت الاجابة ب (لا) يرفق بهذه الوثيقة عدد من الوثائق الملحقة بعدد المستفيدين الحقيقيين الاضافيين</p> <p>ئهگه ره لامه كهت به (نه خير) بوو ده بيت به لگه نامه كانى پاشكو به ژماره ي سوودمه نده كانى ترى راسته قينه ي زياده هاويچ بكريت بهو به لگه نامه يه</p>
<p>I Declare that I Have Verified the Abovementioned Data, and I Approve that they are Correct and I Pledge to Provide the Department with any Update on the Data.</p> <p>Name: Date: Signature:</p>	<p>اصرح انني تحققت من البيانات الواردة اعلاه و اقر بصحتها و اتعهد بتزويد الدائرة بأي تحديث على البيانات .</p> <p>داندنيت به راستى و دروستى بهو زانياريانه ي كهوا هاتووه له سه ره وه و به لين ددهم به فه مانگه له باره ي بوونى هه زانياريبه ك</p> <p>الاسم (ناو) :</p> <p>التاريخ (ريكهوت) :</p> <p>التوقيع (واژوو) :</p>
<p>The Lawful Representative of the Foreign Partner Signature (Founder/Admitted)</p>	<p>يتم التوقيع من قبل الممثل القانوني للشريك الاجنبي (المؤسس / المنضم)</p> <p>واژوو ده كريت له لايه نونينهرى ياساى بو هاوبه شى ياساى (دامه زرينهر / ريكههر)</p>

<p>The Required Documents:</p> <p>-A Copy of the Personal Identification Document for the Lawful Representative.</p> <p>-A Copy of the Personal Identification Document for the Real Beneficiary</p>	<p>الوثائق المطلوبة :</p> <p>- نسخة من وثيقة الاثبات الشخصي للممثل القانوني الوكيل .</p> <p>- نسخة من وثيقة الاثبات الشخصي للمستفيد الحقيقي .</p> <p>به لگه نامه كانی پیویست :</p> <p>- كۆپیهك له به لگه نامه ی سه لماندن ی كه سی بۆ نوینه ری یاسایی بریکاردهر .</p> <p>- كۆپیهك له به لگه نامه ی سه لماندن ی كه سی بۆ سوودمه ندی راسته قینه</p>
--	--